

## EVA ECKERT

### CURRICULUM VITAE

Anglo-American University, Prague

[eva.eckert@aauni.edu](mailto:eva.eckert@aauni.edu)

Professor and Chair, Department of Psychology, Anthropology and Languages

### EDUCATION

1984	<b>Ph.D. University of California, Berkeley</b>	Slavic Linguistics
	Thesis: <i>Comparative Study of Aspect in Russian and Czech</i>	
1980	<b>M.A. University of Michigan, Ann Arbor</b>	Slavic Languages and Literatures
1976-78	<b>Charles University, Prague, Czechoslovakia</b>	French and Russian

### PROFESSIONAL EXPERIENCE

**Anglo-American University**, since 2010      Professor and Chair, Dept. of Psychology, Anthropology and Languages  
**Courses:** Intercultural Communication, Language and Power, Psychology of Language and Mind, Russian, Story of Language, Language Policy

**Connecticut College** - Fall 1990 to 2010      **Professor**, 2003  
**Associate Professor**, 1993 – 2003, and Assistant Professor, 1990 - 1993  
**Courses:** Introduction to Linguistics, Story of Language, Language Power, Sociolinguistics, Europe in Transition: The Czech Experience, Russian, Czech

**Trinity University, Texas** - 1989-90      Assistant Professor  
**Oakland Community College, Michigan** - 1988-89      Lecturer  
**University of Nebraska, Lincoln** - 1985-88      Assistant Professor  
**University of California, Berkeley** - 1980-83      T.A., Czech and Russian

### MAJOR GRANTS

2012 and 2014 GAČR grant applications

2011 Višegrad University Studies grant: Central and East European Studies at AAU (\$45,000)

2010-1990 R.F. Johnson Faculty Research and Development grants, Connecticut College (30 grants of \$2,500 per an.)

2001 Temple Seminar on Technology and Teaching

1996 CTW **Mellon** grant, seminar on technology in foreign language teaching

1994-95 **Fulbright-Hays** U.S. Dept. of Education Grant: Travel/Research/Curriculum project, *Europe in Transition: The Czech Experience* (\$53,000)

1991 **Mellon Grant:** *Language in Social and Historical Perspectives*, interdisciplinary team-taught course (\$2,500)

1990 NEH National Endowment for Humanities grant, Bryn Mawr College, PE

### FOREIGN LANGUAGES

Czech – English bilingual

Russian - fluent

French –good passive control

Polish, Croatian, Serbian, Slovak, Ukrainian, Old Church Slavic, Old Russian, Latin – reading knowledge

### MEMBERSHIP IN PROFESSIONAL ORGANIZATIONS

International Association of Teachers of Czech, Vice-President and International liason

American Association for the Advancement of Slavic Studies  
American Association of Teachers of Slavic and East European Languages  
Czechoslovak Society of Arts and Sciences

## PUBLICATIONS BOOKS

- 2007 **Stones on the Prairie: Acculturation in America**, Slavica Publishers, Inc., Bloomington  
2004 **Kameny na prérii: Čeští vystěhovalci v Texasu** [Stones on the Prairie: Czech Immigrants in Texas], Nakladatelství Lidové noviny, series *Dějiny a současnost* [History and the Present], Prague  
1993 **Varieties of Czech: Studies in Czech Sociolinguistics**, editor and author of two chapters, Rodopi Editions, Amsterdam/Atlanta

## ARTICLES AND BOOK CHAPTERS, sel.

- 2017 *Changing the Map, Changing Identity: Immigration, Language and Conflicting Ideologies*, Changing World Language Map, Springer (accepted) <http://changingworldlanguage.com>
- 2017 *The Power of Language, Learning and Socialization: Romani and Ebonics*, **Journal of Language, Identity, and Education** 16:1, 45-58 DOI 10.1080/15348458.2016.1265451  
<http://www.tandfonline.com/eprint/6TsX2g3HJ2tUM3Njgy7F/full>
- 2016 *Mezi starou a novou vlastí*, review of Marek Vlha's book, in *Český lid*
- 2016 *Romani in the Czech Sociolinguistic Space*. Special Issue of the **International Journal of the Sociology of Language 238: Multilingualism and minorities in the Czech sociolinguistic space**, eds. Lida Cope & Eva Eckert, Routledge Publ., 59-83.
- 2016 *Multilingualism and minorities in the Czech sociolinguistic space: Introduction*, Special Issue of the **International Journal of the Sociology of Language 238**, eds. Lida Cope & Eva Eckert, Routledge Publ., 1-14.
- 2016 *Atrofie*. In Marek Nekula (ed.), **Encyklopedie češtiny**, Brno: Masaryk University.
- 2016 *Czech Language in the U.S.* In Marek Nekula (ed.), **Encyclopedia of Czech Language**, Brno: Masaryk University.
- 2015 *American Ethnicity and Czech Immigrants' Integration in Texas: Cemetery Data*, **Journal Studia Migracyjno-Przegląd Polonijny** 4
- 2015 *Language planning for Romani in the Czech Republic*. **Current Issues in Language Planning** v. 16/1-2, pp. 80-96.
- 2013 Review of Francis Rask, *Long Road to Victory*, **Slavic and East European Journal** 57.4 (Winter 2013)
- 2012 *Národ a jazyk: Migranti v americké společnosti*. **Lidé města/Urban People** 14/1, 17-45.
- 2012 *Regionální rozvoj a český národ v Texasu v 19. st.* [Regional development and the Czech nation in the 19<sup>th</sup> c. Texas], **XV. International Colloquium on Regional Sciences: Conference Proceedings**. Brno: Masaryk University, 224-238. <http://is.muni.cz/do/econ/soubory/katedry/kres/4884317/Sbornik2012.pdf>
- 2011 *Migration and Memory in Central Europe*, **East European Studies**, East European and Balkan Institute, Center for International Area Studies, Hankuk University of Foreign Studies 28, 209-239.
- 2010 *Language Integration in Texas Czech Newspaper*, In Krčmová, M. (ed.), **Integration in Languages – Languages in Integration**. Prague: Nakladatelství Lidové noviny, 201-215.
- 2010 *Study Abroad Strategies of Language Teaching*, American Association of Teachers of Slavic and East European Languages Newsletter
- 2009 *Vernacular Writing and a Sociolinguistic Change in the Texas Czech Community*, by Eva Eckert and Kevin Hannan, **Journal of Slavic Linguistics**, pp. 87-161.
- 2008 *Community "Translation" in the Immigrant Press*. In C. Cravens, M. U. Fidler, S. C. Kresin, eds. **Between Texts**,

- Languages, and Cultures: A Festschrift for M. H. Heim.** Bloomington: Slavica Publ, pp. 81-95.
- 2008 *How Texas Czech immigrants recreated standard Czech*, **Proceedings of the Czechoslovak Society of Arts and Sciences World Congress**, České Budějovice.
- 2005 *Držte se našeho Texasu: Texaští Češi, jazyk a národnost komunity*, **Dějiny a současnost** 9, 28-31.
- 2003 *Life of a Language in Emigration: Taking the National Revival a Step Further, From the Czech Lands to Texas*, **Linguistics: American Contributions to the 13<sup>th</sup> International Congress of Slavists** in Ljubljana, Slavica Publishers, pp. 37-50.
- 2002 *The Years of Svoboda in the Texas Czech Community. 1880s-WWI*, **Kosmas: Czechoslovak and Central European Journal**, 16.1, Fall, pp. 63-78.
- 2002 *Variabilita, kontakt a rozklad: Jazyk náhrobních nápisů* [Variability, contact and shift: Language of tombstone inscriptions], **Časopis pro moderní filologii** [Journal of Modern Philology], 84, 1.
- 2002 *Language Variation, Contact and Shift in Tombstone Inscriptions*, in **Where One's Tongue Rules Well: A Festschrift for Charles E. Townsend**, Indiana Slavic Studies vol. 13, Slavica Publishers, pp. 193-213.
- 2002 *From Moravia to Texas: Immigrant Acculturation at the Cemetery*, **Markers XIX**, the Annual Journal of the Association of Gravestone Studies, ed. Richard Meyer, pp. 174-211.
- 2001 *Po stopách českých vystěhovalců do Texasu* [In the footsteps of Czech to Texas], **Český lid**, Academy of Sciences of Czech Republic, pp. 222-264.
- 2001 *Gravestones and the Linguistic Ethnography of Czech-Moravians in Texas*, **Markers XVIII**, 146-190.
- 1999 *Language Variation in an Immigrant Community: Language and Community Maintenance*, **Brown Slavic Contributions**, v. XI: **Modern Czech Studies**, 11-37
- 1998 *Češi v Texase: moravské komunity a nářečí náhrobních nápisů* [Czechs in Texas: Dialects in Tombstone Inscriptions], **Naše řeč**, Journal of the Institute of Czech Language of the Czech Academy of Sciences, Prague, 81, 1, 38-49.
- 1996 *A Few Remarks on Spoken Czech and Russian*, **Language and Linguistics**, v. III: Papers in Slavonic Linguistics, 73-88.
- 1991 *Prefixed Motion Verbs of Coming and Leaving in Standard and Spoken Czech as Compared to Russian*, in **Studies in West Slavic and Baltic Linguistics**, edited by A.A. Barentsen, 85-105.
- 1990 *Simplification in Transplanted Languages: A Study of Motion Verbs in American Czech*, **Review of Applied Linguistics**, 87-88, 95-119.
- 1990 *Expressing Motion in Spoken Russian and Czech*, in **Topics in Colloquial Russian**, Series XII, Slavic Languages and Literatures, v. 11 (ed. Margaret Mills), Peter Lang, New York, 99-119.
- 1989 *Verbs of Motion in Standard and Spoken Russian and Czech*, **Russian Language Journal**, XLII, pp. 85-107.
- 1989 *Standard and Common Czech: Attitudes and Usage*, **Bohemia** 30, 1, Munich, Germany, pp. 84-94.
- 1988 *First Generation American Czech: A Sociolinguistic Survey*, **Language Problems and Language Planning**, 12, 2, pp. 97-109.
- 1987 *Lexicon of the First Generation American Czechs*, **Review of Applied Linguistics** 76, pp. 25-41.
- 1985 *Aspect in Repetitive Contexts in Russian and Czech*, in **The Scope of Slavic Aspect**, UCLA Slavic Studies no. 12, Slavica Publishers, ed. Michael Flier and Alan Timberlake, pp. 169-180.
- 1980 **Elegies** by Jiří Orten, co-translator of a Czech poetry book, Michigan Slavic Publications, Ann Arbor

et al.

#### PAPERS READ

- 2016 **Communication and boundaries: Texas and Europe at the era of mass immigration through the perspective of personal letters**, presenter and chair, **Slavic Humanities and New Era for Eurasia**, Charles University, Prague, organized by the Hankook University of Foreign Studies, Seoul.
- 2016 **Emigrace do Texasu: Svědectví hřbitovů** [Migration to Texas: Data from the cemeteries]. Lecture as part of the grant project Emigration to the lands of the Northern and Southern America, Charles University.

- 2015 **Czech in contact with English**, in Czech in Exile workshop, Berlin, supported by Cosmos, an organization for international cooperation of Humboldt University, invited speaker
- 2014 **Language atrophy in the Texas Czech community**, Charles University
- 2014 **Civic engagement and language policies: Romani in conflict with Czech**, Democratic Club, CEVRO Institute
- 2014 **The Standard Language as a Disadvantage: The Roma in the Czech Nation**, National Identities in CEE – Conference on Reflection of EP Elections, Prague
- 2014 **Acculturation of Czechs in Texas: Letters, Press, Memoirs and Cemetery Inscriptions**, American Ethnicity and East European Immigration conference, Krakow University
- 2014 **Making Romani and the Ideology of Standard Czech**, Ideology in Grammar, Paris-Lodron Universitat Salzburg
- 2013 **Z Moravy do Texasu: Evidence náhrobků**, invited presentation, Charles University
- 2013 **History and Memory of an Immigrant Language Community: Archives, Texts and Narratives**, ASEES Conference, Boston, MA
- 2013 **Social Attitudes and Language Conflict: Teaching Romani in Czech Schools**, Maintaining Language and Developing Multilingualism Conference, European Language Diversity for All project, University of Vienna, Austria [project.org/index.php/en/conference](http://project.org/index.php/en/conference)
- 2013 **Czech Roma: The Dominated Minority in Czech Republic**, International Conference on Minority Languages XIV, Graz, Austria, 11-14 <http://icml14.uni-graz.at/register.html>
- 2013 **Roma in Czech and Czechs in Texas: Language and Identity**, AATSEEL Conference, Boston, MA
- 2013 **Experiential Learning: Language Teaching in Study Abroad Programs**, AATSEEL Annual Conference, Boston, MA
- 2012 **Migrace do Ameriky a budování české komunity**, invited presentation, Charles University
- 2012 **Language, nation and migration: Trends and attitudes**, SVU World Congress, Žilina
- 2012 **Regionální rozvoj a český národ v Texasu**, XV. Mezinárodní kolokvium o regionálních vědách, Valtice
- 2012 **Národ, jazyk a kulturní hodnoty**, Sociolingvistický seminář, invited presentation, Charles U
- 2012 **Intercultural Communication and Migration**, invited lecture, University of Rožumberok, Slovakia
- 2011 **Migration and Identity: Czechs and the Others**, invited lecture, Department of Ibero-American Studies, Charles University
- 2011 **Migrace do českého prostoru a z něj**, Dům národnostních menšin, lecture on the occasion of opening the exhibit *Migrace do Evropy*
- 2011 **Perspectives on Russian Studies in the U.S. and Korea**, Hankuk University of Foreign Studies, Seoul
- 2011 *Migration and Memory in Central Europe*, **Reconstructing Identity: Mapping Cultural and Civic Tradition in Central and Eastern Europe**, Hankuk University of Foreign Studies and National Research Foundation of Korea, Seoul.
- 2011 **Language and Power: Contacts of Korean with English and Czech**, Hankuk University of Foreign Studies, Seoul
- 2011 **Metalanguage of Studying a Language: A New Approach to Language Teaching in Study Abroad Programs**, AATSEEL Annual Conference, Pasadena CA
- 2010 **Mass Migration to the U.S.**, Invited lecture, Charles University (doc. Marketa Krizova, Ph.D.)
- 2009 **Student Advising and Counseling in Czech Rep. and the U.S.: The Case of a Liberal Arts College**, Charles University, Center for Information and Advising
- 2009 **Dopisy a inzeráty v novinách texaských Čechů** [Letters and advertisements in Texas Czech newspapers]. Invited lecture, Linguistic Section of the Czech Academy of Sciences, Charles University, Prague
- 2008 **Maps and Tombstones: Czechs and Germans in Texas**. Invited lecture, Brown University, Providence
- 2008 **Community “translation” in the immigrant press**, Third Slavic Linguistics Conference, Columbus, Ohio
- 2007 **Letters, editorials and advertisements: What do they have to say about change in the community?** *Presentation on the inauguration of the permanent exhibit on Moravian emigration in Frenštát p.R., Moravia*

2006 **How Texas Czech immigrants recreated standard Czech**, *CSAS World Congress (the Czechoslovak Society of Arts and Sciences, SVU)*, České Budějovice

2005 **Immigration and acculturation of Moravians in Texas and Swedes in Wisconsin**, Masaryk University, Brno, Czech Republic, invited lecture series

2005 interviewed on a live radio program (*Czech Radio 2*) about my book *Kameny na prérui* and my research on the English influence in Czech language and immigration

2004 **Moravian dialects and the literary language among Texas immigrants**, Linguistic Dialectological Colloquium, Masaryk University, Brno

2004 **Language and Identity: Reading Immigrant Press**, *CSAS World Congress*, Olomouc

2003 **Life of a Language in Emigration: Taking the National Revival a Step Further, From the Czech Lands to Texas**, World Slavic Congress in Ljubljana, Slovenia

2002 **Maintenance of Nationality in Emigration**, *AAASS Convention*, Pittsburgh, PA

2001 **Czech Pioneers in Texas**, *ACA (American Cultural Association) National Convention*, Philadelphia.

2000 **Change in the Language and Gravestone: Perspective of the Texas Czech Community**, *ACA National Convention*, New Orleans

1998 **Language Variation in an Immigrant Community: Language and Community Maintenance**, *American Association of Teachers of Slavic and East European Languages (AATSEEL), National Convention*, San Francisco

1997 **Diacritics in the Vernacular of Czech Tombstone Inscriptions**, *ACA National Convention*, San Antonio, Texas

1993 **Tombstone Inscriptions and Cemetery Speech Communities**, Yale University Spring Colloquium of Slavic and East European Studies Department

1992 **Czech Immigrant Communities in the U.S.**, Moscow State Linguistic University

Et al.

## SERVICE

**AAU:** Research Committee, Chair  
Curriculum Committee

**Vice-President of International Association of Teachers of Czech**

**Chairing and organizing conference panels** for AATSEEL and ASEEEES in the U.S.

**Chair of the Slavic Studies Department and Russian and East European Studies Department**, Connecticut College, 1995 – 2005

**Study Away Teach Away**, designed and conducted Study Abroad semesters in Prague, Fall 1999, Spring 2002, Spring 2005 and Fall 2007

**Chair of the Linguistics Program at Connecticut College, advisor of Linguistics majors and minors**

**Designed a Study Abroad program CESTA** for Ústav jazykové a odborné přípravy (UJOP), Charles University (selected teachers and courses, designed courses syllabi, contacted universities in the U.S., communicated with administrators, 2009-10

Ongoing review of articles submitted to **Slavic and East European Journal**, **Journal of Slavic Linguistics**, **Naše řeč**, **Southwest Linguistics Journal**, and many others

... of linguistics textbooks for Blackwell et al.

... of scholarly books for publishers in the U.S. and the Czech R.

Reviewed tenure files for Georgetown U and East Carolina University and more in the U.S.